

# CFS-SP WB

مخاف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 6، 2015)

تاريخ الإصدار 14/07/1443 تاريخ المراجعة 14/07/1443 تحل محل الصحيفة 03/02/1441 الطبعة 4.4

## القسم 1: بيان الهوية

### 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
الاسم التجاري	CFS-SP WB
نوع المنتج	منتجات الكمامة
رمز المنتج	BU Fire Protection



المنتج التجاري

مجموعة المنتجات

### 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

استعمال المادة/الخليط	Flexible joint spray
الاستخدامات و التعليمات الموصى بها	استخدام للمستخدمين المحترفين فقط
الاستخدام الموصى به	المواد اللاصقة، منتجات الكمامة

### 4.1. تفاصيل بيانات المورد

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  
Hilti AG  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan - Liechtenstein  
T +423 234 2111

Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696

### 5.1. رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service  
+41 44 251 51 51 (international)  
+966 2 213 8400

رقم الطوارئ

## القسم 2: بيان الخطورة

### 1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة  
غير مصنف

### 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة  
المخططات التوضيحية للخطر (GHS UN)

### 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

# CFS-SP WB

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 6، 2015)

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 1.3. المواد

لا ينطبق

### 2.3. المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأهم المتحدة
Zinc borate	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 138265-88-0	1 – 2.5	السمية التناسلية، فئة 2، H361 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1، H400 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2، H411

النص الكامل لعبارات H : انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي العامة	عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق	السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد	غسل الجلد بالماء الغزير. في حالة تهيج الجلد: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. خلع الملابس الملوثة وغسل الأجزاء المعرضة من الجلد بالصابون الخفيف والماء ثم شطفها بالماء الساخن.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين	يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع	يشطف الفم. لا يستحث القيء. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية في حالة الشعور بتوسع.

### 2.4. أهم الاعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الاعراض/التأثيرات	لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة	رغوة مسحوق جاف. ثاني أكسيد الكربون. رذاذ ماء. رمل.
عوامل إطفاء غير مناسبة	عدم استخدام المياه الغزيرة.

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.
--	--

### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
الحماية في حالة الحريق	جهاز تنفس مستقل. وقاية كاملة للجسم. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

# CFS-SP WB

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 6، 2015)

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

#### 1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ: إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

#### 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية: للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8: مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تدابير الطوارئ: تهوية المكان.

### 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

### 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

أساليب التنظيف: تجمع المواد المنسكبة.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة

غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحتاشي تكون الأبخرة.

تدابير الصحة: تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج.

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين

يحفظ في وعائه الأصلي فقط وفي مكان بارد وجيد التهوية بعيداً عن: الاحتفاظ بالأوعية مغلقة عندما تكون غير مستخدمة.

قلويات قوية. أحماض قوية.

المنتجات غير المتوافقة

مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.

المواد غير المتوافقة

5 - 25 درجة مئوية

درجة حرارة التخزين

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8. بارامترات المراقبة

معلومات إضافية

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

### 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

معلومات أخرى

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

### 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

ملابس الحماية - اختيار المادة

Wear protective clothing

تلبس قفازات للحماية.

حماية الأيدي

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مقياس
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	1 (< 10 دقائق)	>0.4		EN ISO 374

نظارة مضادة لرداذ السوائل أو نظارة أمان

حماية العين

نوع	مجال التطبيق	المميزات	مقياس
نظارات واقية			EN 166, EN 170

ليس من الضروري استخدام جهاز حماية التنفس عند الاستخدام العادي لهذا المنتج

حماية المسالك التنفسية

### 4.8. قيم حد التعرض للمكونات الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

# CFS-SP WB

مخاف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 6، 2015)

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

مادة صلبة	الحالة الفيزيائية
عجيني	المظهر
غير محدد	الكتلة الجزيئية
أبيض. أحمر. رمادي/رمادية.	اللون
characteristic.	الرائحة
غير محدد	عتبة الرائحة
لا ينطبق	نقطة الانصهار
غير متاح	نقطة التجمد
غير متاح	نقطة الغليان
لا ينطبق, غير قابل للاشتعال	القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)
لا ينطبق	الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار
لا ينطبق	الحد الأدنى للانفجار (LEL)
لا ينطبق	الحد الأعلى للانفجار (UEL)
لا ينطبق	نقطة الوميض
لا ينطبق	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
غير متاح	درجة حرارة التحلل
≈ 8.6	الأس الهيدروجيني
غير متاح	محلول أس هيدروجيني
لا ينطبق	اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية)
غير متاح	معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)
غير متاح	ضغط البخار
غير متاح	ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية
1.28 كلغ/لتر	التركيز
غير متاح	الكثافة النسبية
لا ينطبق	الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية
غير متاح	قابلية الذوبان
غير متاح	حجم الجسيمات
غير متاح	توزيع حجم الجسيمات
غير متاح	شكل الجسيمات
غير متاح	نسبة التعرض للجسيمات
غير متاح	مساحة السطح المحددة للجسيمات

### 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية. لم يُحدد.

# CFS-SP WB

## محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 6، 2015)

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا توجد تفاعلات خطرة معروفة في ظروف الاستخدام العادية. لم يُحدد.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

لا شيء تحت ظروف التخزين والمناولة الموصى بها (انظر القسم 7). أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلوبات قوية.

### 6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتج أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

غير مصنف	سمية حادة (فموية)
غير مصنف	سمية حادة (جلدية)
غير مصنف	سمية حادة (استنشاق)

Zinc borate (138265-88-0)	
FIFRA (40 CFR), Rat, Male / female, Experimental value of similar (product, Oral, 14 day(s))	الجرعة المميّنة الوسطية الفموية في الفأر < 5000 ملغ/كجم من وزن الجسم
Equivalent or similar to OECD 402, 24 h, Rabbit, Male / female, (Experimental value of similar product, Dermal, 14 day(s))	الجرعة المميّنة الوسطية في جلد الأرنب < 5000 ملغ/كجم من وزن الجسم
> 4.95 mg/l air (OECD 403: Acute Inhalation Toxicity, 4 h, Rat, Male / female, Read-across, Inhalation (dust), 14 day(s))	استنشاق التركيز المميّت النصفى (LC50) - فأر

تآكل الجلد / تهيج الجلد

غير مصنف

الأس الهيدروجيني ≈ 8.6

غير مصنف

الأس الهيدروجيني ≈ 8.6

غير مصنف

غير مصنف

غير مصنف

غير مصنف

غير مصنف

غير مصنف

غير مصنف

غير مصنف

تآكل العين الشديد

التحسس التنفسي أو الجلدي

"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية"

السرطنة

السمية التناسلية

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)

خطر السمية بالشفط

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

الإيكولوجيا - عام

المنتج لا يعتبر ضاراً للكائنات المائية ولا يسبب آثاراً جانبية طويلة المدى في البيئة.

غير مصنف

الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)

غير مصنف

الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)

# CFS-SP WB

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 6، 2015)

Zinc borate (138265-88-0)	
ASTM E729-88, 96 h, Oncorhynchus mykiss, Static system, Fresh water, (169 ميكرو غرام/لتر (Read-across)	التركيز المميت الوسطي (LC50) - أسماك [1]
US EPA, 48 h, Ceriodaphnia dubia, Static system, Fresh water, Read-across) 413 - 155 ميكرو غرام/لتر (across)	التركيز الفعال الوسطي (EC50) - قشريات [1]

## 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

CFS-SP WB	
لا يُحدد.	الاستمرارية وقابلية التحلل
Zinc borate (138265-88-0)	
Biodegradability: not applicable.	الاستمرارية وقابلية التحلل
Not applicable	الحاجة الكيميائية للأكسجين (COD)
Not applicable	الأكسجين المطلوب نظرياً (ThOD)
Not applicable	الطلب البيولوجي من الأكسجين (% من الطلب النظري من الأكسجين)

## 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

Zinc borate (138265-88-0)	
116 - 60960 (21 day(s), Semi-static system, Marine water, Read-across, Fresh weight)	عامل التركيز البيولوجي (BCF) - أسماك [1]
High potential for bioaccumulation (BCF > 5000).	القدرة على التراكم الأحيائي

## 4.12. الحركة في التربة

CFS-SP WB	
لا تتوفر أي معلومات إضافية	الحركة في التربة
Zinc borate (138265-88-0)	
Data waiving	التوتر السطحي
Adsorbs into the soil.	الإيكولوجيا - التربة

## 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

غير مصنف	الأوزون
لا تتوفر أي معلومات إضافية	التأثيرات الضارة الأخرى
تجنب انطلاق المادة في البيئة.	معلومات أخرى

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

### 1.13. طرق التخلص من النفايات

التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها.	أساليب معالجة النفايات
التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها.	توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف
تجنب انطلاق المادة في البيئة.	إيكولوجيا - نفايات

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IMDG / IATA / RID

# CFS-SP WB

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 6، 2015)

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>1.14. رقم الأمم المتحدة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>4.14. مجموعة التعبئة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>5.14. مخاطر على البيئة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري  
لا ينطبق

النقل البحري  
لا ينطبق

النقل الجوي  
لا ينطبق

نقل بالسكك الحديدية  
لا ينطبق

## 7.14. النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

لا يوجد  
14/07/1443  
14/07/1443  
03/02/1441

SDS Major/Minor  
تاريخ الإصدار  
تاريخ المراجعة  
تحل محل الصحيفة

# CFS-SP WB

مخائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 6، 2015)

الملاحظات	تغيير	عنصر مُعَيَّر	القسم
general update			

معلومات أخرى لا يوجد.

النص الكامل لعبارة H:	
يشتهيه بأنه يضر الخصوبة أو الجنين.	H361
سمي جداً للحياة المائية	H400
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	H411

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.